

TeatroColón

ISATC

*en el*

*Salón Dorado*

04



**Buenos  
Aires  
Ciudad**

JEFE DE GOBIERNO

Jorge Macri

JEFE DE GABINETE

Néstor Grindetti

MINISTRA DE CULTURA

Gabriela Ricardes

**TeatroColón**

DIRECTOR GENERAL Y ARTÍSTICO

Jorge Telerman

# EL ISATC en el Salón Dorado 04

---

Recital de Alumnos de la Carrera de Canto del ISATC  
Cátedra de Repertorio Lírico de la Mtra. Susana Frangi

SOPRANO

Sofía Godoy

TENOR

Iván Vega

BARÍTONOS

Julián Molinero

Alejo Álvarez Castillo

PIANO | ALUMNOS DE PREPARACIÓN

MUSICAL DE ÓPERA

Constanza López

Diéguez

Sebastián Teijeiro

PREPARACIÓN MUSICAL Y PIANO

Susana Frangi

JUNIO

JUEVES 06 17.30H

[Salón Dorado Teatro Colón]

# Programa

---

## La ópera argentina temprana

Arturo Berutti

(1862-1938)

“Tace il canto”, aria de *Taras Bulba* (1895)

OLGA

Sofía Godoy

Héctor Panizza

(1875-1967)

“Io piango la gran patria latina”, aria de *Medioevo latino* (1900)

EL POETA

Iván Vega

Arnaldo D’Espósito

(1907-1945)

“Lin Calel, compañera de mi triste vejez”, dúo de *Lin Calel* (1941)

LIN-CALEL

Sofía Godoy

TROMÉN-CURÁ

Alejo Álvarez Castillo

Miguel Rojas

(1845-1905)

Escenas de *Chaquira Lieu* (1879)

- Aria de Peñi “Blandid la lanza”

- Aria del Padre “Rómpanse los crespones”

PEÑI, CAPITANEJO DE LOS PECUCHES

Julián Molinero

PADRE

Alejo Álvarez Castillo

María Isabel Curubeto Godoy

(1896-1959)

"Fratello mio!", dúo de *Paolo e Virginia* (1946)

VIRGINIA

Sofía Godoy

PAOLO

Iván Vega

## Pompeyo Camps

(1924-1997)

Danzas, Op. 94b bis, suite de la ópera *Marathon* (1990), para piano a cuatro manos (Estreno mundial. Homenaje al compositor en el centenario de su nacimiento)

I Milonga “Dies Irae”

II Vals criollo

III Ranchera pampeana

IV Foxtrot

V Tango final

PIANO | ALUMNOS DE PREPARACIÓN MUSICAL DE ÓPERA

Constanza López Diéguez

Sebastián Teijeiro

## Miguel Rojas

(1845-1905)

“¡Maldito seas!”, escena de *Chaquira Lieu*

MARÍA

Sofía Godoy

ALBERTO

Iván Vega

PEÑI, CAPITANEJO DE LOS PECUCHES

Julián Molinero

PADRE

Alejo Álvarez Castillo

# Ópera argentina por el ISATC

En el ciclo *El ISATC en el Salón Dorado*, los alumnos de las carreras de Canto, Academia Orquestal y Preparación Musical de Ópera realizan sus primeras experiencias escénicas, mostrando lo que aprenden día a día en las aulas con sus destacados Maestros.

En este cuarto concierto del ciclo, la Mtra. Susana Frangi, desde la cátedra de Repertorio Lírico de la Carrera de Canto, preparó un programa novedoso centrado en compositores de las primeras óperas argentinas, de fines del siglo XIX y primera mitad del siglo XX: Arturo Berutti, Héctor Panizza, Arnaldo D'Espósito, Miguel Rojas y María Isabel Curubeto Godoy. También se realiza un homenaje a Pompeyo Camps (1924-1997) en el centenario de su nacimiento, con el estreno mundial de las *Danzas, Op. 94b bis, suite de la ópera Marathon* (1990), para piano a cuatro manos.

El recital, en este sentido, tiene un doble objetivo: ofrecer un repertorio poco transitado -y menos difundido- como material de estudio para los alumnos de Canto, como también poner en valor el patrimonio musical operístico de nuestro continente.



## Susana Frangi

PREPARACIÓN MUSICAL Y PIANO

Es egresada de la Facultad de Bellas Artes de la UNLP como Licenciada y Profesora Superior en Piano. Se perfeccionó en la Accademia Musicale Chigiana de Siena (Italia). Completó sus estudios de dirección orquestal con Benzecry en el Conservatorio Nacional de Música Carlos López Buchardo.

Fue maestra preparadora en el Teatro Municipal de Santiago de Chile y la Ópera de Porto Alegre (Brasil). Desde 1989, se desempeña como maestra preparadora en el Teatro Colón y tiene a su cargo la Cátedra de Repertorio en el ISATC. Como directora se ha presentado al frente de numerosas orquestas, como la Estable del Teatro Colón, Filarmónica de Buenos Aires, Sinfónica Nacional de Venezuela, de Cámara de Venezuela, Estable y Camerata Académica del Teatro Argentino de La Plata, Filarmónica de Mendoza y Sinfónica de Mar del Plata.

---

# DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN

DIRECTORA

**Daniela Cerchiaro**

---

CUERPOS ARTÍSTICOS

BALLET ESTABLE

DIRECTOR

**Mario Galizzi**

CORO ESTABLE

DIRECTOR

**Miguel Martínez**

CORO DE NIÑOS

DIRECTORA

**Helena Cánepa**

ORQUESTA FILARMÓNICA

DE BUENOS AIRES

ORQUESTA ESTABLE

DEL TEATRO COLÓN

COORDINACIÓN

PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

COORDINACIÓN GENERAL

DE ESTUDIOS MUSICALES

COORDINADOR GENERAL

**Marcelo Ayub**

ASISTENTE DE

COORDINACIÓN GENERAL

DE ESTUDIOS MUSICALES

**Diana Canela**

COORDINADORA DE

ESTUDIOS MUSICALES

**Luciana Zambarbieri**

COORDINADOR DE

ARTISTAS Y MAESTROS

**Sebastián Nicolás**

COORDINACIÓN GENERAL

DE ESCENARIO

COORDINADOR GENERAL

**Matías Cambiasso**

COORDINADORES

PRINCIPALES

**Alejandro Díaz**

**Diego Beneduce\***

---

ARCHIVO MUSICAL

**Cristina López**

SEGUNDA JEFA

SUPERVISORES

**Daniel Socastro**

**Fabio Machuca**

\*CONTRATADOS

---

# INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE DEL TEATRO COLÓN

DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO

SUPERIOR DE ARTE

**Marcelo Birman**

COORDINADOR GENERAL

**Luciano Marra de la Fuente**

GABINETE DE DIRECCIÓN

**Beatriz Moruja**

**Patricia Faverio**

**Lucas Granvard**

**Eva Lopszyc**

**Gladys Kochen**

COORDINADOR ACADÉMICO

**Carlos Sampetro**

CONSEJO ACADÉMICO

**Sabrina Streiff**

**Rozita Zozoulia**

**Reinaldo Censabella**

**Pablo Bocchimuzzi**

**Ezequiel Silberstein**

# TeatroColón

DIRECTOR GENERAL Y ARTÍSTICO

**Jorge Telerman**

---

COORDINADOR GENERAL

**Mariano Uccello**

CONSEJO ASESOR

**Paz Dubarry**

**Augusto Techera**

**Pablo Maritano**

**Diego Fischerman**

**Martín Bauer**

**César Bustamante**

DIRECTOR EJECUTIVO

**Martín Boschet**

DIRECTOR TÉCNICO,  
ADMINISTRATIVO Y LEGAL

**Alejandro Félix**

**Capato**

DIRECTOR DEL INSTITUTO  
SUPERIOR DE ARTE

**Marcelo Birman**

GERENTA OPERATIVA  
DE PROMOCIÓN Y  
RELACIONES CON LA  
COMUNIDAD

**Florencia Raquel**

**García**

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN

**Daniela Cerchiaro**

DIRECTOR ESCENOTÉCNICO

**Enrique Bordolini**

DIRECTORA DE RECURSOS  
HUMANOS

**Elisabeth Sarmiento**

DIRECTORA DEL CETC

**Diana Theocharidis**

DIRECTORA UNIDAD DE  
CONTROL DE GESTIÓN

**María Victoria**

**Álvarez**

---

DIRECTORIO VOCALES

**Thelma Vivoni**

**Alejandro Gómez**

**Víctor Hugo Gervini**

---

# DIRECCIÓN TÉCNICA, ADMINISTRATIVA Y LEGAL

DIRECTOR

**Alejandro Félix Capato**

---

COORDINADORA GENERAL  
DE ASUNTOS LEGALES

**Florencia Silvain**

GERENTE OPERATIVO DE LA OFICINA  
DE GESTIÓN SECTORIAL

**Juan Martín Collados**

GERENTA OPERATIVA COMPRAS,  
CONTRATACIONES, SUMINISTROS  
Y ADQUISICIONES

**Ana Chorroarín**

GERENTE OPERATIVO

ENLACE ARTÍSTICA ECONÓMICA

**Joaquín Inchausti**

GERENTE OPERATIVO PROMOCIÓN  
COMERCIAL Y FINANCIERA

**Fernando Sowyn**

---

## DIRECCIÓN EJECUTIVA

DIRECTOR

**Martín Boschét**

GERENTA OPERATIVA

**Natalia Hidalgo**

GERENTE OPERATIVO OPERACIONES  
Y MANTENIMIENTO EDIFICIO

**Fabián Chinetti**

## DIRECCIÓN GENERAL DE RECURSOS HUMANOS

DIRECTORA GENERAL

**Elisabeth Sarmiento**

GERENTE OPERATIVO GESTIÓN  
DE RECURSOS HUMANOS

**Gabriel Pokorny**

GERENTA OPERATIVA DESARROLLO  
DE RECURSOS HUMANOS

**Kathia Osorio Niño**

---

## ASUNTOS INSTITUCIONALES

JEFE DE PRENSA

**Hugo García**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS

**Guadalupe Ramírez Oliberos**

COORDINACIÓN GENERAL

**Johanna Sporn**

**María Collado**

COORDINADORA DE COLÓN DIGITAL

**Felicitas Rama**

---

# DIRECCIÓN ESCENOTÉCNICA

DIRECTOR

**Enrique Bordolini**

---

COORDINADOR GENERAL

**Antonio Gallelli**

JEFE TÉCNICO

DE ESCENARIO

**Palmiro Criniti**

JEFA TÉCNICA DE

REALIZACIÓN

**Verónica Cámara**

STREAMING

**Damián**

**Vanderhoeven**

---

ASISTENTES

ASISTENTE DE STREAMING

**Karina Barresi**

JEFES TÉCNICOS

AUDIO

**Andrés Cabaleiro**

(A/C)

DOCUMENTACIÓN

**Arnaldo**

**Colombaroli**

ELECTRICIDAD ESCÉNICA

**Adrián Fiorruccio**

(A/C)

EFFECTOS ESCÉNICOS

**Pablo Mendes**

(A/C)

ESCENOGRAFÍA

**Diego Cirulli**

(A/C)

ESCULTURA

**Sergio Javier**

**Barrera** (A/C)

HERRERÍA TEATRAL

**Gustavo Gómez**

INFRAESTRUCTURA

ESCÉNICA

**Luis Pereiro**

LUMINOTECNIA

**Rubén Conde**

MAQUINARIA ESCÉNICA

**Palmiro Criniti**

PELUQUERÍA

Y CARACTERIZACIÓN

**María Eugenia**

**Palafox**

PINTURA Y ARTESANÍA

TEATRAL

**Juan Paulo**

**Batallanos Ruiz**

(A/C)

PRODUCCIÓN EJECUTIVA

**Jorge Negri**

PRODUCCIÓN

ESCENOTÉCNICA

**Verónica Cámara**

REDES Y COMUNICACIÓN

ESCÉNICA

**Cristian Escobar**

REGISTRO ESCENOTÉCNICO

**María Cremonte**

SASTRERÍA TEATRAL

**Carlos Pérez**

TAPICERÍA

**Carlos De Pasquale**

UTILERÍA

**Héctor Vidaurre**

VIDEO

**Natalio Ríos**

ZAPATERÍA

**Blanca Villalba**

---

ENLACES

ASISTENTE TÉCNICO

DE ÓPERA Y BALLE

**Florencia Bordolini**

ASISTENTE TÉCNICO

CETC Y ÓPERA DE CÁMARA

**Ladislao Hanczyc**

ALIADO PRINCIPAL



---

ALIADOS DE LA TEMPORADA



# TeatroColón

 TEATROCOLONOFICIAL

 TEATROCOLON

 TEATROCOLON

 TEATROCOLONTV

 TEATROCOLON

[www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)